DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

LUX**PRO**

PSP611

Thermostat programmable

AVERTISSEMENT : Utiliser des piles alcalines Energizer® ou DURACELL® seulement. Energizer® est une marque déposée de Eveready Battery Company, Inc. DURACELL® est une marque déposée de The Gillette Company, Inc.

Mt. Laurel, New Jersey 08054, USA

http://www.luxproproducts.com



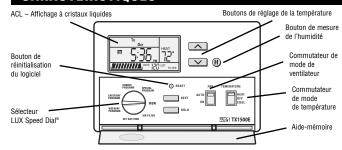
52053

Nous vous remercions de faire confiance à nos produits. Pour obtenir les meilleurs résultats, nous vous prions de lire ce mode d'emploi et de vous familiariser avec votre thermostat.

COMPATIBILITE

Ce thermostat peut commander la plupart des systèmes de chauffage et/ou de climatisation monoétagés de 24 volts fonctionnant au gaz, à l'huile ou à l'électricité, des pompes de chauffage monoétagés et des systèmes de chauffage à millivolts au gaz. Il ne peut commander les vannes trifilaires de régulation par zone, les systèmes de chauffage 120 volts et les pompes de chauffage multiétagées. Demander à votre revendeur de vous présenter les thermostats LUXPRO qui peuvent commander ces systèmes.

CARACTÉRISTIQUES



- Appareil petit format élégant et discret Sélecteur LUX Speed Dial[®] exclusif
- Affichage illuminé à cristaux liquides
- Moniteur de filtre à graphique
- Programmation 5-1-1 jours
- Conforme Energy Star 4 périodes par jour
- Mémoire conservée sans les niles · Annulation temporaire du réglage de
- température Fonction de maintien de la température
- Verrouillage des boutons de commande
- Affichage de température en degrés Celsius et Fahrenheit · Affichage d'horloge 12/24 heures • Cycle de fonctionnement et différentiel de
- température réglables
- Définition de l'écart la température / étalonnage par l'utilisateur
- Alimenté par le système ou par piles
 Intervalle minimum de fonctionnement/arrêt
- sélectionnable de 5/2 minutes pour les cycles courts et la protection du compresseur

INSTALLATION

Prière de lire attentivement TOUTES les instructions avant de procéder à l'installation. Ranger les instructions dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.

OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis Phillips no 1
 Perceuse avec mèche de 4,8 mm (3/16 po)
- Pince à dénuder les fils / coupe-fils

ATTENTION : Ce thermostat est protégé contre les décharges d'électricité statique normales. Toutefois, afin de réduire le risque d'endommager l'appareil par temps extrêmement sec, toucher un objet métallique mis à la terre avant de toucher au thermostat.

EMPLACEMENT

Si le thermostat remplace un thermostat existant, installer le nouveau thermostat à l'endroit ou l'ancien était installé, sauf si les conditions ci-dessous indiquent qu'il faut procéder autrement. Pour les nouvelles installations, suivre les consignes ci-dessous.

1. Installer le thermostat sur un mur intérieur, à environ 1,5 m au-dessus du sol, dans une

nièce utilisée fréquemment

2. Ne pas installer le thermostat dans un endroit où la circulation d'air est déficiente, par exemple dans un coin ou dans une alcôve, ou encore derrière une porte souvent ouverte. 3. Ne pas l'installer dans un endroit exposé à des conditions de chauffage particulières, par exemple sous les rayons directs du soleil, près d'une lampe, d'un téléviseur, d'un radiateur, d'une bouche de châleur ou d'un foyer, sur un mur où passent des tuyaux d'eau chaude ou sui un mur dont le côté opposé reçoit une cuisinière.

4. Ne pas l'installer dans un endroit exposé à des conditions de refroidissement anormales, par exemple sur un mur qui donne sur une pièce non chauffée, ou dans un courant d'air provenant d'une cage d'escalier, d'une porte ou d'une fenêtre.

5. Ne pas l'installer dans un endroit humide. L'humidité pourrait corroder le thermostat et réduire sa durée utile. 6. Si des travaux de peinture ou de construction restent à faire, recouvrir le thermostat ou

AVERTISSEMENT:

attendre avant de l'installer.

Lire attentivement les instructions avant de débrancher les fils du thermostat existant.
 Ne pas relier (court-circuiter) les bornes électriques de l'appareil de chauffage ou de climatisation pour tester le système. Cela pourrait endommager le thermostat et annuler la

garantie. • Ce thermostat ne doit pas recevoir plus de 1,5 ampère par borne et 2 ampères au total; un courant plus élevé pourrait l'endommager. • Tous les câblages doivent être conformes aux codes et règlements en vigueur dans la

région. • Ce thermostat est un instrument de précision. Il faut le manipuler avec soin pour ne pas

RETRAIT DE L'ANCIEN APPAREIL

Couper l'alimentation électrique de tous les composants de chauffage et de climatisation. Ne pas remettre le courant avant la fin des travaux.

2. Retirer le couvercle et la partie avant de l'ancien thermostat de façon à exposer les branchements électriques.

3. Prendre en note les lettres imprimées près de chaque borne utilisée et la couleur du fil qui y est connecté. Fixer les étiquettes jointes sur les filis de façon à ce que les lettres correspondent aux indications sur le thermostat existant.

4. Quand tous les fils sont étiquetés, retirer soigneusement chaque fil un à la fois, en veillant à

4. Qualu dus les lins sont étiquées, teure sorgieusement chaque in un à la lois, en veinant à ce qu'il ne tombe pas à l'intérieur du mur. Ne pas laisser l'extrémité dénudée des fils se toucher ou toucher le thermostat.

5. Desserrer les vis de l'ancien thermostat et le détacher du mur.

INSTALLATION

1. Dénuder l'extrémité des fils sur 9,5 mm et nettoyer toute trace de corrosion. 2. Remplir le trou du mur d'isolant non combustible afin de couper les courants d'air.

ATTENTION

Prendre garde de ne pas laisser tomber le thermostat ni de toucher à ses composants électroniques. Laisser le couvercle fermé tant que le thermostat est détaché de sa base.

3. Appuyer sur le loquet situé au centre inférieur du thermostat, puis détacher le thermostat de sa base murale.

REMARQUE

REMARQUE:

Si les vis de fixation du thermostat pénètrent dans un matériau mou (placoplâtre, etc.) ou dans les trous de fixation de l'ancien thermostat, il est possible qu'elles ne tiennent pas. Dans ce cas, percer un trou de 4,8 mm (3/16 po) à l'emplacement de chaque vis et insérer une des douilles d'ancrage en plastique fournies.

4. Maintenir la base contre le mur. Acheminer les fils dans le trou sous le bloc de branchement Placer le thermostat à l'endroit qui convient (de façon à camoufler les marques de l'ancier thermostat). Fixer la base à l'aide des deux vis fournies.

BRANCHEMENT DES FILS

5. Les fils doivent être coincés entre les pinces noires et les bornes en laiton, de la façon illustrée. 6. Bien serrer toutes les bornes de connexion, y compris celles qui ne sont

nas utilisées



ARRÊT

Ouand l'installation et la programmation sont terminées, retirer la pellicule de plastique qui protège l'affichage à cristaux liquides à l'avant du thermostat. Cette pellicule peut être présente ou absente. Si elles est présente, de faux numéros apparaissent sur l'affichage.

INFORMATION SUR LE CÂBLAGE

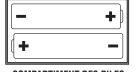
** Les circuits de câblage des systèmes de chauffage et/ou de climatisation sont présentés dans la section IDENTIFICATION DES FILS ET SCHÉMAS DE CÂBLAGE de ce feuillet d'instructions. Les schémas s'appliquent pour les installations neuves et les fils non accompagnés d'un schéma de référence.

OPTIONS DE PROGRAMMATION

Avant d'aller plus loin, installer deux piles alcalines AA Energizer® ou DURACELL® neuves. S'assurer que les piles sont installées dans le sens indiqué dans le compartiment des piles.



Les réglages, options et composants indiqués dans cette section sont tous situés à l'arrière du thermostat, sur la carte de circuits imprimés



COMPARTIMENT DES PILES

RÉINITIALISATION DU MATÉRIEL REINITIALISATION DU MAIERIEL La réinitalisation du matériel s'accomplit au moyen d'un bouton-poussoir situé sur le rebord droit de la carte de circuits imprimés, juste au-dessus des piles. Ce bouton permet de réinitialiser l'horloge du thermostat et de mettre en mémoire la position des commutateurs d'option. Quand l'un des éléments suivants est modifié, il faut enfoncer le bouton de réinitiali-sation du matériel pour que les modifications entrent en vigueur. La réinitialisation du matériel n'efface par les programmes de température définis par l'utilisateur.

OPTION AU GAZ / ÉLECTRIQUE :

JP7 VENTILATEUR

GAZ (GAS)

Ce réglage change selon que le ventilateur soufflant du système (s'il y a lieu) est (FAN) ÉLECTRIQUE (ELECTRIC) contrôlée en mode « HEAT » (chauffage) et avec l'interrupteur de ventilateur en position « HEAT ». Ce réglage n'affecte pas le fonctionnement du ventilateur en mode « COOL » (refroidissement). L'orsque le ventilateur est réglé à Gas » (gaz), il est contrôlé seulement par le système de chauffage lui-même. Lorsque le ventilateur est réglé à « Electric » (électricité), il est contrôlé directement par le thermostat. REMARQUE : si votre ventilateur soufflant ne fonctionne pas correctement après l'installation, faites passer l'option « Gas/Electric » à la position « Electric ».

Les commutateurs d'option suivants situés au centre de la carte de circuits imprimés sont numérotés de 1 à 6.

[1] INTERVALLE DE FONCTIONNEMENT MINIMAL Ce commutateur détermine la période minimale pendant laquelle le thermostat (en mode chaleur ou climatisation) reste à l'état de marche ou d'arrêt avant de passer automatiquement à l'état inverse (arrêt ou marche). Cette fonction empêche les cycles marche/arrêt rapides et protège le compresseur des appareils de climatisation. Quand le commutateur est à la position OFF, l'intervalle minimale est de 5 minutes; à la position ON, il est de 2 minutes.

[2] FORMAT D'AFFICHAGE DE L'HEURE Ce commutateur détermine le format d'affichage de l'heure à l'écran. Quand le commutateur est à la position OFF, l'affichage est en mode 12 heures; quand il est à la position ON, l'affichage est en mode 24 heures

[3] ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE Ce commutateur détermine le form Ce commutateur détermine le format d'affichage de la température à l'écran. La position OFF correspond à l'échelle Fahrenheit; la position ON, à l'échelle Celsius.

[4] AFFICHAGE DU FILTRE

[4] AFRICHAGE DU FILTRE
Ce commutateur détermine comment la durée utile restante du filtre à air sera affichée sur la
barre de durée du filtre au bas de l'écran. En mode pourcentage (%), l'affichage indique en
pourcentage la durée restante du filtre avant le moment recommandé pour son remplacement.
En mode jours, l'affichage indique le nombre de jours restants du filtre avant le moment
recommandé pour son remplacement. La barre visuelle s'affiche dans les deux options. La position OFF correspond au mode pourcentage; la position ON, au mode jours.

[5] DÉMARRAGE ANTICIPÉ Le thermostat peut démarrer le chauffage ou la climatisation plus tôt, de façon à ce que la température programmée soit atteinte au moment programmé. Par exemple, si le thermostat a été programmé à 21 °C à 17 h, normalement le thermostat démarre l'appareil de chauffage à 17 °C à 17 h, normalement le thermostat démarre l'appareil de chauffage à art h. Si la fonction de démarrage anticipé est activée, le thermostat calcule le moment approprié pour démarrer l'appareil de chauffage de façon à ce que la température ambiante atteigne 21 °C à 17 h. Pendant que le thermostat deffectue un démarrage anticipé, les mots « RECOVERY » clignotent dans la section température de l'écran. À la position OFF, le mode de démarrage anticipé est désactivé; à la position ON, il est activé.

[6] MONITEUR DE PILES

[6] MONITEUR DE PILES
Ce commutateur détermine si le moniteur de tension des piles internes surveille l'état des piles
installées dans le thermostat. Cette fonction devrait demeurer activée en permanence sauf si le
thermostat est alimenté par le système seulement et qu'aucune pile n'est présente. Quand le
commutateur est à la position OFF, le moniteur de piles est activé; quand il est à la position ON,
le moniteur est désactivé.

ÉLÉMENTS DU PANNEAU AVANT

RÉINITIALISATION DU LOGICIEL
Le bouton-poussoir RESET (réinitialisation du logiciel) est situé au-dessus du bouton NEXT.
Pour enfoncer ce bouton, utiliser la pointe d'un crayon ou un trombone déplié. Ce buton supprime les programmes de chauffage et de climatisation, les réglages de filtre et autres préférences modifiables par l'utilisateur et rétablit les valeurs par défaut. Il est recommandé d'insprés les beures et transfertures des presenges de shuffage et de climatisation avant d'inscrire les heures et températures des programmes de chauffage et de climatisation avant d'utiliser ce bouton.

COMMUTATEURS DE MODE

COMMUTATEURS DE MODE

Deux commutateurs de mode sont situés à l'avant de l'appareil : un commutateur de mode de température et un commutateur de mode de ventilateur. Le commutateur de mode de température comporte trois positions : HEAT (chauffage) , OFF (arrêt) et COOL (climatisation). En hiver, régler le commutateur à HEAT pour commander le système de chauffage. En été, le régler à COOL pour commander le système de climatisation. Au printemps et en automne, ou quand les fenêtres sont ouvertes, le commutateur peut être réglé à OFF. Le commutateur de mode de ventilateur comporte deux positions : AUTO et ON. À la position AUTO, le ventilateur du système fonctionne automatiquement au besoin seulement durant l'activation de la fonction chauffage ou climatisation. Quand le commutateur est à la position ON, le ventilateur fonctionne en mode continu pour fournir une circulation (d'air même quand le système de en mode continu pour fournir une circulation d'air même quand le système de chauffage/climatisation ne fonctionne pas et quand le commutateur de mode de température est à la position d'arrêt.

REMARQUE:

Le commutateur de mode de ventilateur fonctionne uniquement si le système comporte un fil à brancher sur le borne G du thermostat.

BOUTONS-POUSSOIRS

L'avant du thermostat comporte cinq boutons-poussoirs principaux : Les boutons flèche vers le haut et flèche vers le bas, le bouton H (humidité), le bouton NEXT et le bouton HOLD.

SÉLECTEUR ROTATII

Le sélecteur rotatif LUX Speed Dial® permet de naviguer rapidement entre les différentes fonctions de programmation. Ce sélecteur comporte sept positions

UTILISATION

RÉGLAGE DU JOUR ET DE L'HEURE

Tourner le sélecteur à la position SET DAY/TIME (réglage du jour et de l'heure). Le mot « SET » apparaît à l'écran avec l'horloge et un jour de la semaine qui clignote. Alors que le jour clignote, appuyer sur le bouton flèche vers le haut jusqu'à ce que le jour souhaité apparaisse à l'affichage. Appuyer sur le bouton NEXT. Le jour cesse de clignoter et l'heure se met à clignoter. À l'aide des boutons flèche vers le haut/bas, régler l'horloge à l'heure souhaitée. Si l'un des boutons est maintenu enfoncé, les chiffres de l'horloge défilent en accéléré.

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
Le fonctionnement de base du système de chauffage ou de climatisation peut être obtenu en réglant le sélecteur à la position RUN et en faisant passer le commutateur de mode de température à la position HEAT ou COOL. Avant sa configuration initiale par l'utilisateur, et après la réinitialisation du logiciel, le thermostat applique les programmes de gestion de la température Energy Star® par défaut indiqués ci-dessous, qui sont entrés dans sa mémoire en

PÉRIODE	MODE CHAUFFAGE	MODE CLIMATISATION
MATIN	6H 21 °C (70 °F)	6H 26 °C (78 °F)
JOUR	8H 17 °C (62 °F)	6H 29 °C (85 °F)
SOIR	6H 21 °C (70 °F)	6H 26 °C (78 °F)
NUIT	6H 17 °C (62 °F)	6H 28 °C (82 °F)

ANNULATION TEMPORAIRE DU RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE

Dans le mode RUN du chauffage ou de la climatisation, le réglage de température est annulé temporairement quand l'utilisateur règle la température à une valeur autre que celle entrée dans la mémoire pour le jour et l'heure. Quand le thermostat est en mode d'annulation du réglage de température, le mot « OVERRIDE » apparaît dans la section température de l'affichage. Le thermostat applique le nouveau réglage de température jusqu'au début de la prochaîne période programmée. Au début de la période suivante, la température revient à la valeur programmée. Pour entrer en mode d'annulation temporaire du réglage de température, en mode chauffage ou climatisation, appuyer une fois sur le bouton flèche vers le haut/bas. La température programmée clignote à l'écran. À l'aide des boutons flèche vers le haut/bas, entrer la température souhaité. Pour désactiver la fonction d'annutation du réglage de température, tourner le sélecteur rotatif, actionner le commutateur de mode de température ou appuyer sur le bouton HOLD.

MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE

La fonction de maintien de la température est similaire à la fonction d'annulation d'un réglage de température, sauf qu'elle permet de maintenir le réglage de température pendant une longue période. Quand cette fonction est activée, le thermostat maintient le réglage de température pendant un temps indéfini (qui peut être des jours, des semaines ou des mois). Pour entrer un maintien de température, appuyer une fois sur le bouton HOLD. Le mot « HOLD » apparaît dans la section température de l'affichage et la température programmée clignote, altors que la température programmée clignote, entrer la température souhaitée à l'aide des boutons flèche vers le haut/bas. Pour désactiver la fonction de maintien de la température, appuyer une fois eur la bauten HOLD. Le vers le chief de la température, appuyer une fois eur la bauten HOLD. Le vers le chief de la température, appuyer une fois sur le bouton HOLD, tourner le sélecteur rotatif ou actionner le commutateur de mode de

HUMIDITÉ REI ATIVE

le sélecteur à la position RUN.

Le bouton H à l'avant du thermostat permet de voir l'humidité relative mesurée par le thermostat. La fonction de mesure de l'humidité relative est toujours disponible quand le sélecteur est à la position RUN. MONITEUR DE FILTRE À AIR

NONTIEUR DE FILIRE À AIR
Le moniteur de filtre à air compte le nombre de jours d'utilisation du filtre depuis son dernier
remplacement. Dans le mode RUN, la barre dans la partie inférieure de l'affichage indique le
temps d'utilisation restant avant le moment recommandé pour le remplacement du filtre. Près
de la barre, un affichage à trois chiffres indique soit le nombre de jours restants ou le
pourcentage (%) de durée utile du filtre qui reste. L'indication « CHANGE FILTER » apparaît
quand le nombre de jours restants ou le pourcentage est écoulé et que le filtre doit être quand le nombre de jours restants ou le pourcentage est écoule et que le filtre doit être remplacé. Quand la date de remplacement du filtre est passée, le nombre de jours ou le pourcentage écoulé depuis la date de remplacement est indiqué. Pour configurer et utiliser le moniteur de filtre à air, tourner le sélecteur à la position AIR FILTER (filtre à air). À l'aide des boutons flèche vers le haut/bas, choisir le nombre de jours d'utilisation pour lequel le filtre est prévu. Si cette fonction est programmée à OFF, le moniteur de filtre est désactivé et la barre d'utilisation du filtre disparaît de l'écran. Une fois la durée utile du filtre réglée, remettre la célecteur à la position PLIN.

RÉINITIALISATION DU COMPTEUR DU MONITEUR DE FILTRE

Après avoir remplacé le filtre, remettre à zéro le compteur du moniteur de filtre en tournant le sélecteur à la position AIR FILTER et en appuyant simultanément sur les boutons flèche vers le haut et flèche vers le bas. REMARQUE : On peut également réinitialiser le compteur en modifiant le nombre de iours restant du filtre. modifiant le nombre de jours restants du filtre

© COPYRIGHT 2008 LUX PRODUCTS CORPORATION. TOUS DROITS RÉSERVÉ

PROGRAMME SPÉCIAL

PROGRAMME SPÉCIAL
Le programme spécial fonctionne de la même façon que les programmes de semaine, de samedi et de dimanche, sauf que son activation est temporaire. Les périodes et températures du programme spécial peuvent être programmées à différentes valeurs en fonction des circonstance : jours de congés durant la semaine, départ en vacances, etc. Cette fonction permet de préserver les réglages courants des jours de semaine et de fin de semaine. Pour activer le programme spécial, maintenir le bouton HOLD enfoncé pendant au moins deux secondes. Quand le programme spécial est actif, l'indication « SPECIAL PROGRAM » apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran et l'affichage de l'horloge alterne avec celui du nombre de jours restants. À l'activation, régler le nombre de jours où le programme spécial commandera la température. Utiliser les flèches vers le haut et vers le bas pour modifier le nombre de jours restants (entre 01 jour et 99 jours). 01 jour est la valeur par défaut. Si le nombre de jours restants (entre 01 jour et 99 jours). 01 jour est la valeur par défaut. Si le nombre n'est pas modifié, le programme spécial sera actif pendant une journée.

FONCTIONS AVANCÉES

RÉGLAGE DE L'ÉCART DE TEMPÉRATURE Pour maintenir la température ambiante, le thermostat active et désactive le système de chauffage ou de climatisation quand la température de la pièce varie en comparaison de la température de référence. L'importance relative de cette variation s'appelle l'écart. Le système devrait effecture entre trois et six cycles par heure. Plus on réduit l'écart de température, plus le nombre de cycles à l'heure augmente. La température de la pièce est alors plus précise et le nombre de cycles à l'autre augmente. La temperature de la piece est alors plus précise et plus constante. Plus on augmente l'écart, plus le nombre de cycles baisse. Dans la plupart des cas, la réduction de la fréquence des cycles permet d'économiser de l'énergie. Pour modifier l'écart, régler le sélecteur à RUN. Maintenir le bouton NEXT enfoncé et appuyer une fois sur le bouton HOLD, puis relâcher les deux boutons. Les indications « SWING » et « SET » apparaissent à l'écran accompagnées d'un nombre. À l'aide des boutons flèche vers le haut/bas, modifier la valeur de l'écart (entre 1 et 9). La valeur par défaut est 1. Appuyer sur le bouton NEXT pour accepter la valeur et retourner au mode RUN.

ÉTALONNAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le capteur de température interne du thermostat est étalonné de façon précise à l'usine. La fonction d'étalonnage de la température permet de modifier manuellement la température mesurée d'un maximum de plus ou moins 3 °C (5 °F) de la valeur d'origine. Cette fonction permet de faire correspondre la température affichée par le thermostat avec celle affichée par permet de faire correspondre la temperature affichee par le thermostat avec celle affichee par le la temperature affichee par le thermostat disse attres thermostat utilisés dans le même endroit, le cas échéant. Pour modifier l'étalonnage de la température, mettre le sélecteur à la position RUN et mettre le commutateur de mode de température à la position OFF. Maintenir le bouton flèche vers le haut enfoncé et appuyer une fois sur le bouton flèche vers le bas, puis relâcher les deux boutons. Les indications « CAL » et « SET » apparaissent à l'écran accompagnées d'un nombre. À l'aide des boutons flèche vers le haut/bas, modifier le nombre à l'intérieur de la plage de -3 °C (-5 °F) à +3 °C (+5 °F). O degré est la valeur par défaut. Appuyer sur le bouton NEXT pour accepter la valeur et retourner au mode RUN.

ÉTALONNAGE DE L'HUMIDITÉ

Le capteur d'humidité interne du thermostat est étalonné de façon précise à l'usine. La fonction d'étalonnage de l'humidité permet de modifier manuellement l'humidité mesurée d'un maximum de plus ou moins 15 % de la valeur d'origine. Cette fonction permet de faire maximum de plus ou moins 15 % de la valeur d'origine. Cette fonction permet de faire correspondre l'humidité affichée par le thermostat avec celle d'autres appareils utillisés dans le même endroit. Pour modifier l'étalonnage de l'humidité, mettre le sélecteur à RUN. Appuyer une fois sur le bouton H pour afficher l'humidité. Maintenir le bouton flèche vers le haut enfoncé et appuyer une fois sur le bouton flèche vers le bas, puis relâcher les deux boutons. Les indications « SET », « CAL » et « %RH » apparaissent à l'écran accompagnées d'un nombre. À l'aide des boutons flèche vers le haut/bas, modifier le nombre entre -15 % RH et +15 % RH. 0% RH est la valeur par défaut. Appuyer sur le bouton NEXT pour accepter la valeur et retourner au mode RUN.

VERROUILL AGE

Afin de préserver vos réglages, la plupart des boutons du panneau avant peuvent être verrouillés en entrant la séquence suivante : NEXT, NEXT, NEXT, HOLD. Cette séquence permet de verrouiller et de déverrouiller les éléments suivants : Les boutons flèche vers le haut/bas, NEXT et HOLD, le sélecteur rotatif et le bouton de réinitialisation du logiciel. Le bouton H et les deux commutateurs de réglage de mode ne se verrouillent pas. Quand la fonction de verrouillage est activée, un cadenas apparaît au-dessus de l'horloge (voir ci-dessous). Cette fonction se désactive si l'on appuie sur le bouton de réinitialisation du matériel.



PROGRAMMATION

Toutes les fonctions programmables décrites ci-dessous comportent quatre périodes indépen-dantes par jour dans les modes chauffage et climatisation : MORN (matin), DAY (jour), EVE (soir) et NITE (nuit). Chaque période se termine à l'heure programmée de début de la période suivante. Les programmes de chaque mode de température sont programmés séparément. Après la réinitialisation du logiciel, un programme approuvé par Energy Star[®] définit les périodes par défaut de tous les programmes. L'utilisateur peut employer ces programmes par défaut ou les modifier en totalité ou en partie, selon ses préférences. Pendant la programmation des éléments, la valeur clignotante est celle que l'on peut alors modifier.

JOURS DE SEMAINE

JOURS DE SEMAINE
À l'aide du commutateur de mode de température, sélectionner HEAT ou COOL. Régler le
sélecteur à la position WEEKDAY PROGRAM. Les cinq jours de la semaine sont programmés
en même temps. La première période est MORN (matin). À l'aide des boutons flèches vers le
haut/bas, sélectionner l'heure de début de la période, puis appuyer sur le bouton NEXT. À
l'aide des boutons flèches vers le haut/bas, sélectionner la température souhaitée pour la
période, puis appuyer sur le bouton NEXT. Régler ensuite l'heure de début et la température de la période DAY (jour), en appuyant sur le bouton NEXT après chaque réglage. Continuer de cette façon pour régler l'heure de début et la température des périodes EVE (soir) et NITE (nuit). Une fois les quatre périodes programmées, on peut faire défiler les réglages pour les vérifier en appuyant sur le bouton NEXT. Pour sortir de la programmation des jours de semaine, mettre le sélecteur rotatif à RUN. La programmation de ces quatre périodes doit être faite de façon indépendante pour les modes chauffage et climatisation.

Régler le sélecteur à la position SATURDAY PROGRAM. En commençant avec l'heure de début de la période du matin, procéder de la même façon que pour les jours de semaines. Appuyer sur le bouton NEXT pour passer au réglage suivant. Une fois la programmation terminée, mettre le sélecteur à la position RUN.

DIMANCHE

PROGRAMME SPÉCIAL

Régler le sélecteur à la position SUNDAY PROGRAM. En commençant avec l'heure de début de la période du matin, procéder de la même façon que pour les jours de semaines. Appuyer sur le bouton NEXT pour passer au réglage suivant. Une fois la programmation terminée, mettre le sélecteur à la position RUN

Mettre le sélecteur à la position SPECIAL PROGRAM. En commençant avec l'heure de début

de la période du matin, procéder de la même façon que pour les jours de semaines. Appuyer sur le bouton NEXT pour passer au réglage suivant. Une fois la programmation terminée, mettre le sélecteur à la position RUN. PILES ET ENTRETIEN

Ce thermostat peut s'alimenter à des piles alcalines AA, au courant d'alimentation du système de 24 volts c. a. qu'il commande ou aux deux. Si le thermostat est alimenté par des piles seules, il faut les remplacer AU MOINS

une fois par année, ou plus si le symbole LOW BATT (piles faibles) apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran (voir cidessous). Pour remplacer les piles, appuyer sur le loquet situé au centre inférieur du

5:36 PM 12° LOW BAT DAYS OO LEFT FIL thermostat, puis détacher le thermostat de

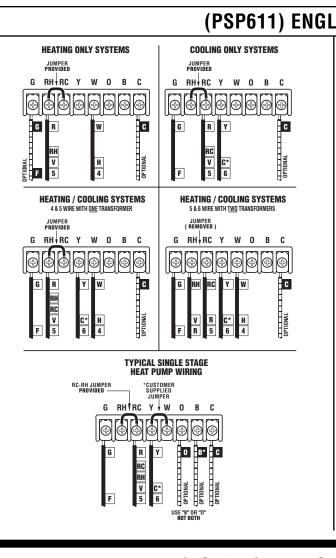
sa base murale. Retirer les piles usagées et les éliminer de la façon appropriée. Installer deux piles alcalines AA Energizer® ou DURACELL® neuves dans le compartiment des piles. Respecter les signes de polarité figurant à l'intérieur du compartiment. Une fois les piles installées, accrocher le haut du thermostat sur les languettes des coins supérieurs de la base et enclencher le bas du thermostat en place. Ne pas forcer le thermostat. Si le thermostat refuse de s'enclencher en place, le séparer de la base et recommencer.

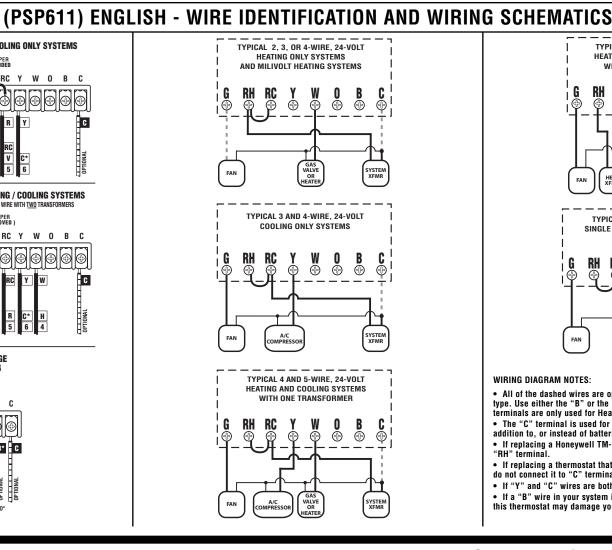
ASSISTANCE TECHNIQUE

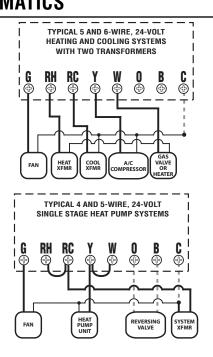
Si vous avez un problème pendant l'installation ou l'utilisation du thermostat, lisez attentivement le manuel d'instruction. Pour obtenir de l'aide, communiquez avec notre service d'assistance technique au 856-234-8803 du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30, heure normale de l'Est. Vous pouvez aussi obtenir de l'aide technique en ligne en tout temps du jour ou de la nuit à http://www.luxproproducts.com. Notre site Web présente les réponses aux questions d'ordre technique les plus fréquentes et vous permet de soumettre vos questions à notre équipe de soutien technique par courrier électronique.

GARANTIE

Garantie limitée : si cet appareil fait défaut en raison d'une défectuosité du matériel ou de fabrication en decà de trois ans de la date d'achat originale, LUX le réparera ou le remplacera à sa discrétion. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un manguement aux instructions d'installation. Les garanties mauvaise utilisation ou un manquement aux instructions d'installation. Les garanties, implicites se limitent à une durée de trois ans de la date d'achat originale. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas de limitations sur la durée de garanties implicites. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. Veuillez retourner tout appareil défectueux ou qui fonctionne mal à l'endroit où l'appareil a été acheté, accompagné d'une preuve d'achat. Veuillez consulter « L'AIDE technique» avant de retourner ce thermostat. L'acheteur assume tous les risques et toutes les responsabilités associés à tout dommage indirect ou consécutif découlant de l'installation et de l'utilisation de cet appareil. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou consécutifs. Il se peut donc que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre. Applicable seulement aux É.-U et au



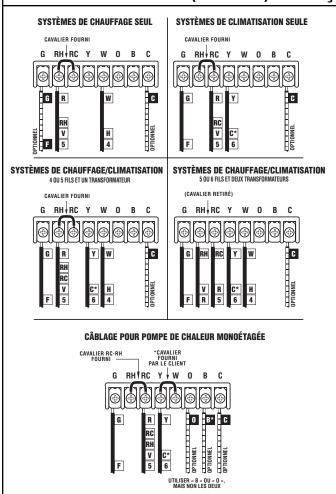


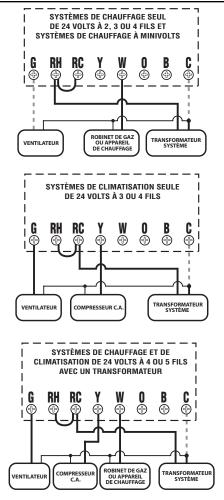


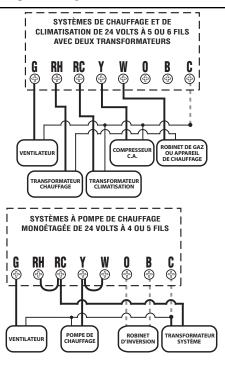
WIRING DIAGRAM NOTES:

- All of the dashed wires are optional, and usage depends upon your specific system type. Use either the "B" or the "O" wire, but not both. Generally, the B and O terminals are only used for Heat Pump systems.
- The "C" terminal is used for powering the thermostat by the 24 Volt system power in addition to, or instead of batteries.
- If replacing a Honeywell TM-11, tape off the "R" wire. Connect the "B" wire to the "RH" terminal.
- If replacing a thermostat that has a clock wire labeled as "C," tape off this wire and do not connect it to "C" terminal of this thermostat.
- . If "Y" and "C" wires are both present, then "C" is a common wire.
- If a "B" wire in your system is a common wire, connecting it to the "B" terminal of this thermostat may damage your system and the thermostat.

(PSP611) FRANÇAIS - IDENTIFICATION DES FILS ET SCHÉMAS DE CÂBLAGE



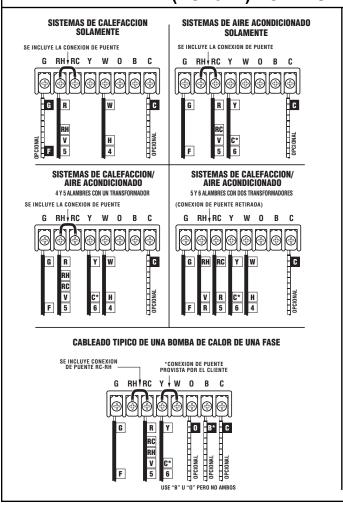


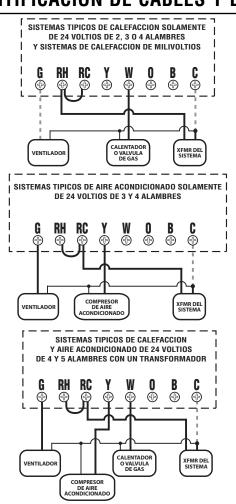


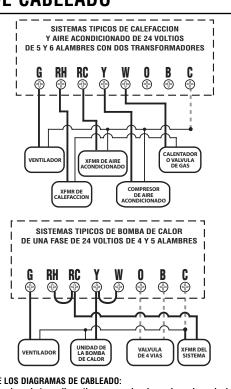
NOTES SUR LES SCHÉMAS DE CÂBLAGE:

- Tous les fils pointillés sont optionnels; leur présence dépend du système installé. Utilise « B » ou « O », mais non les deux. En règle générale, les bornes B et O sont utilisées uniquement avec les systèmes à pompe de chauffage.
- La borne C permet d'alimenter le thermostat au système de 24 volts en plus des piles, ou en remplacement des piles.
- Si le thermostat remplacé était un Honeywell TM-11, ne pas raccorder le fil R et le recouvrir de ruban électrique. Raccorder le fil B à la borne RH.
- Si le thermostat remplacé comportait un fil d'horloge étiqueté C, ne pas raccorder le fil C
- à la borne C et le recouvrir.
- Si les fils Y et C sont tous deux présents, le fil C est un fil commun
- Si dans votre système le fil B est le fil commun, le fait de le raccorder à la borne B de ce thermostat peut endommager le système et le thermostat.

(PSP611) ESPAÑOL - IDENTIFICACION DE CABLES Y DIAGRAMAS DE CABLEADO







NOTAS SOBRE LOS DIAGRAMAS DE CABLEADO:

Todos los alambres de trazo discontinuo son opcionales y el uso depende del tipo de su sistema específico. Use el alambre "B" o el "O", pero no ambos. Generalmente, los terminales B y O se usan solamente para sistemas de bombas de calor.

- El terminal "C" se usa para dar electricidad al termostato proveniente del sistema de 24 voltios además o en sustitución de las baterías.
- Si va a reemplazar un Honeywell TM-11, coloque cinta sobre el alambre "R". Conecte el alambre "B" al terminal "RH".
- Si va a reemplazar un termostato que tiene un alambre para el reloj marcado con una "C," coloque cinta sobre este alambre y no lo conecte al terminal "C" de este termostato.
- Si tiene los dos alambres "Y" y "C", entonces el "C" es un alambre común.
 Si el alambre "B" de su sistema es un alambre común, la conexión del mismo al terminal "B" de este termostato puede dañar su sistema y el termostato.